

Chapter 1 — The Burnt Offering (Olah) / 번제 (올라)

English

The burnt offering is completely consumed on the altar. It teaches total devotion to YHWH.

Mussar lesson: A person should strive to dedicate every aspect of life—thought, speech, and action—to holiness.

The offering must be without blemish. This reminds us to pursue integrity and sincerity in our service.

Even those with fewer resources could bring birds instead of animals. This teaches that YHWH values sincerity more than wealth.

한국어

번제는 제단 위에서 완전히 태워진다. 이것은 여호와께 대한 완전한 헌신을 가르친다.

무사르 교훈: 사람은 생각과 말과 행동의 모든 영역을 거룩함에 바치도록 노력해야 한다.

제물은 흠이 없어야 한다. 이것은 우리가 여호와를 섬길 때 정직함과 진실함을 추구해야 함을 상기시킨다.

재산이 적은 사람은 짐승 대신 새를 드릴 수 있었다. 이것은 여호와께서 재물보다 진심을 더 귀하게 여기신다는 것을 가르친다.

Chapter 2 — The Grain Offering (Minchah) / 소제 (민하)

English

The grain offering was made from simple flour, oil, and frankincense. It teaches humility and simplicity.

Mussar lesson: Spiritual greatness does not require grand gestures; even small acts done with pure intent are precious.

Leaven and honey were thoughts, utterance, and deeds seeking only the arrogance by disregarding the root of blessings, and uncontrolled pleasure.

Salt must be added to every offering. Salt symbolizes covenant loyalty and consistency.

한국어

소제는 단순한 고운 가루와 기름과 유향으로 만들어졌다. 이것은 겸손과 소박함을 가르친다.

무사르 교훈: 영적 위대함은 큰 행위에만 있는 것이 아니다. 순수한 의도로 행한 작은 행동 역시도 귀하다.

누룩과 꿀은 제사에서 제외되었다. 이것은 교만과 절제되지 않은 생각, 말, 행위적 쾌락을 상징한다.

모든 제물에는 소금을 넣어야 했다. 소금은 언약의 충실함과 지속적인 헌신을 상징한다.

Chapter 3 — The Peace Offering (Shelamim) / 화목제 (셸라뎨)

English

한국어

The peace offering was shared between YHWH, the priest, and the one who brought it.

화목제는 여호와와 제사장과 제사를 드린 사람이 함께 나누었다.

Mussar lesson: True peace includes harmony between YHWH, community, and the individual.

무사르 교훈: 참된 평화는 여호와와 공동체와 개인 사이의 조화를 포함한다.

Gratitude and celebration were central to this offering.

감사와 기쁨이 이 제사의 중심이다.

Ethical teaching: A thankful heart creates peace within and with others.

윤리적 교훈: 감사하는 마음은 내면의 평안과 사람들과의 평화를 만든다.

Chapter 4 — The Sin Offering (Chatat) / 속죄제 (하타트)

English

한국어

The sin offering addresses unintentional sins.

속죄제는 의도하지 않은 죄를 다룬다.

Mussar lesson: Even when wrongdoing is accidental, responsibility remains.

무사르 교훈: 실수로 지은 죄라도 피해를 입힌 것에 대한 책임은 여전히 존재한다.

Leaders, priests, and ordinary people all had specific offerings.

지도자와 제사장과 일반 백성 모두 각자의 제사를 드려야 했다.

Ethical teaching: Leadership carries greater responsibility and accountability.

윤리적 교훈: 지도자의 위치에는 더 큰 책임이 따른다.

Chapter 5 — The Guilt Offering (Asham) / 속건제 (아삼)

English

한국어

This offering deals with sins involving dishonesty, negligence, or misuse of sacred things.

이 제사는 부정직, 부주의, 또는 거룩한 것의 오용과 관련된 죄를 다룬다.

Mussar lesson: A person must acknowledge guilt honestly. Denial prevents spiritual growth.

무사르 교훈: 사람은 자신의 죄를 정직하게 인정해야 한다. 부정은 영적 성장과 성화의 문을 막는다.

The Torah allows varying offerings depending on one's ability.

토라는 사람의 재능 따라 다양한 제물을 허락한다.

English

Ethical teaching: YHWH measures sincerity rather than external status.

한국어

윤리적 교훈: 여호와와는 외적 지위보다 내면의 진실성을 감찰하신다.

Chapter 6:1–7 — Restitution and Responsibility / 배상과 책임

English

These verses teach that sins against another person require restitution before offering a sacrifice.

The offender must restore what was taken and add an additional fifth.

Mussar lesson: True repentance requires repairing the damage done to others.

Spiritual growth demands humility, confession, and making things right.

한국어

이 구절은 다른 사람에게 지은 죄는 자신을 위한 제사를 드리기 전에 먼저 배상해야 한다고 가르친다.

피의자는 그가 빼앗은 것을 피해자에게 돌려주고, 추가로 오분의 일을 더해야 한다.

무사르 교훈: 참된 회개는 다른 사람에게 물리적, 영적으로 입힌 피해를 회복하는 것을 포함한다.

영적 성장은 겸비와 인정과 물리적 영적인 관계의 올바른 회복을 요구한다.

Overall Mussar Theme / 전체 무사르 주제

English

Leviticus 1–6:7 teaches that spiritual life requires devotion, humility, gratitude, responsibility, and restitution.

Sacrifice is not merely ritual—it represents inner transformation and ethical refinement.

The ultimate goal is a purified heart that seeks reconciliation with both YHWH and fellow humans.

한국어

레위기 1–6:7 은 영적 삶이 헌신, 겸손, 감사, 책임, 그리고 배상을 요구한다는 것을 가르친다.

제사는 단순한 의식이 아니라 내면의 변화와 윤리적 제련을 통한 인격의 완성을 나타낸다.

궁극적인 목표는 여호와와 주변의 사람 모두와 화해를 추구하는 정결한 마음이다.